Pastor Russell's Syndicated Sermons appear weekly in approximately fifteen hundred newspapers in the United States, Canada, Great Britain, South Africa, Australia and Scandinavia, in four languages. Metropolitan cities are not controlled by the Syndicate, hence we are permitted to publish these instructive sermons in the leading newspapers, paying therefor at advertising rates. INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION.

Le Ciel et la Terre Sont Maintenant Ébranlés

Les cieux ecclésiastiques sont secoués—La terre sociale branle—Ainsi débutent les terribles épreuves du "Jour de l'Eternel"—"Qui pourra subsister?"—Ce qui ne peut être ébranlé restera seul intact—Il figurera dans le Royaume Messianique—La connaissance procure fermeté et protection—L'ignorance de la vérité divine est désastreuse—"Mon peuple est détruit perce qu'il lui manque la connaissance"—L'aube millénaire commence à paraitre.

PASTOR RUSSELL

Le Pasteur Russell, dans un nouveau sermon approprié au temps actuel, a pris pour texte: "Une fois encore (finalement), j'ébranlerai non seulement la terre, mais aussi le ciel." (Hébreux 12:26.) Citant conjointement les passages de Luc 21:11 et de Joel 2:30 et 3:16, il a dit que toutes ces Ecritures s'appliquent à la clôture importante de l'ère actuelle et à l'inauguration de l'âge nouveau du Royaume Messianique. Les cieux maintenant ébranlés n'ont pas trait à la demeure et au trône de Dieu, mais sont une image du système ecclésiastique de notre époque. Les étoiles, ou personnages de marque, tombent depuis quelque temps. Une grande secousse, ou confusion, a lieu dans les cercles ecclésiastiques. Elle continuera jusqu'à ce que, comme l'a figurément dépeint saint Pierre, "les cieux seront embrasés," c'est-à-dire consumés, et resseront d'exister, pour faire place aux "cieux nouveaux," le système ecclésiastique du Millénium. Ce sera la l'Eglise glorifiée, invisible aux hommes, mais revêtue de puissance divine pour bénir l'humanité, pour l'affranchir d'ignorance et de superstition, et pour la relever pendant mille ans, afin qu'elle revienne à l'image et à la ressemblance de Dieu, perdues en Eden, mais rachetées au Calvaire.

L'ébranlement terrestre dont parle l'apôtre, et que Jésus appelle figurement des tremblements de terre, signifie des révolutions qui doivent immédiatement suivre la guerre européenne actuelle. Et si le Pasteur comprend bien ce qu'enseigne ici la Bible, ce grand tremblement de terre symbolique, qui éventuellement tournera en anarchie, culminera d'abord en Italie. Néanmoins, cet ébranlement ne sera pas simplement partiel, mais toute la terre — l'édifice social entier — sera ébranlée et tout ce qui en elle n'est pas de nature stable, c'est-à-dire qui est non conforme à la justice, la miséricorde et la vérité divines, sera renversé, ou, selon le langage imagé de saint Pierre, la terre — la société — sera aussi embrasée et passera avec fracas, grande commotion et grand désordre, par le feu de l'anarchie.

La prophétie de Joël qui se rapporte à cette époque, parle spécifiquement "du sang, du feu et des colonnes de fumée" que nous voyons déjà figurer en Europe. Plus d'un million d'hommes, la fleur de ces pays et dans la force de l'âge, ont répandu leur sang, et la guerre n'a fait que commencer. L'explosion de tonnes de poudre, jointe à l'incendie des villes et des villages, est certainement un feu sur la terre, dont l'équivalent n'a jamais existé auparavant dans le même laps de temps; et partout montent des colonnes de fumée des champs de bataille, aussi bien que des villages en flammes et des bûchers funéraires, sur lesquels on incinère les morts qu'à cause de leur grand nombre on ne peut enterrer. Que d'autres vérifications de ces signes aient lieu ou non, on peut certainement voir qu'une mesure d'ébranlement et l'accomplissement s'est déjà produite. Et combien encore de sang, de feu et de colonnes de fumée cette terrible calamité causera-t-elle, on ne peut que le conjecturer.

Le Pasteur ne s'est décidé à parler de ces choses terrifiantes qu'à cause de sa confiance entière qu'au delà de l'obscur image le dérobant à la vue humaine, se lève le soleil réjouissant du jour nouveau, le jour du Messie. Devant la perspective d'une espérance aussi magnifique, — qui est l'espérance de la glorification de l'Eglise par le pouvoir de la première résurrection et l'espérance des bienfaits millénaires pour le monde, — les vrais enfants de Dieu peuvent en tous lieux lever la tête et se réjouir malgré leurs larmes, exactement comme leur grand maître, il y a dix-huit cents ans, a prédit qu'ils le feraient. (Luc 21:28.)

"Mon peuple est détruit parce qu'il lui manque la connaissance." (Osée 4:6.)

Bon nombre du peuple du Seigneur sont restés ignorants de son caractère et de son plan réels, pour avoir été stupéfiés par les doctrines des siècles de ténèbres. Ils n'ont pas convenablement étudié leurs Bibles. Au contraire, plusieurs, "surchargés par les soucis du siècle et la séduction des richesses," sont demeurés infructueux quant au développement de leur caractère et de la connaissance de Dieu. Par séduction des richesses, il ne faut pas entendre que seuls les riches sont ainsi réduits. La grande masse des humains subit l'attraction des richesses, en employant ses aptitudes présentes, son temps et sa vigueur mentale et corporelle à la poursuite des biens terrestres, sans toutefois en acquérir beaucoup. Dans les jours de détresse qui viennent, quelques-uns de ces gens reconnaîtront leur erreur, mais trop tard, et regretteront de n'avoir pas mis plus de soin à s'amasser des trésors dans le ciel, tels que la connaissance de la Bible, celle de Dieu, et le développement de leur caractère à sa ressemblance. Et alors un sens nouveau leur apparaîtra dans ces paroles d'un cantique bien connu:

"Quand mon âme est toute accablée,
Il fait ma force et mon espoir."

Nos amis adventistes ne sont pas les seuls qui soient, tombés dans l'erreur de prendre simplement au littéral l'embrasement et l'ébranlement de la terre et des cieux. Pratiquement, les doctrines de toute l'orthodoxie expriment la même fausse interprétation mais il serait temps maintenant que s'ouvrent les yeux de l'entendement. A présent que l'embrasement et l'ébranlement ont commencé, il est grand temps vraiment de voir que "la terre demeure ferme." Il n'est pas de raison pour qu'elle soit détruite, pas plus qu'il n'en existe pour que le genre humain soit effacé du globe. Dieu n'a pas encore accompli ses desseins. Réellement, le divin plan n'en est qu'à ses débuts. Jusqu'ici l'humanité n'a appris qu'une première leçon, celle de "la condamnation excessive du péché" et d'amertume de ses fruits. La seconde leçon viendra du Messie au cours des mille ans de son glorieux règne de justice. Tous les hommes seront ramenés du tombeau, de l'ignorance, de la superstition, des ténèbres, pour obtenir une occasion, une connaissance et un relèvement complets. Seuls les adversaires persistants de Dieu et de la justice seront détruits. La race humaine, ainsi délivrée du péché et des pécheurs, et ayant recouvré l'image et la ressemblance du Créateur, entrera dans son grand héritage d'une éternité de faveur divine, tout comme les multitudes célestes, sans péché, jouiront de la même faveur et de la vie éternelle.

Le Pasteur a dit qu'il pourrait aussi se produire à ce moment des tremblements de terre littéraux et de grands changements physiques, destinés à faire correspondre le globe en perfection aux bienfaits millénaires, mais il n'est pas si sûr de cette transformation géologique. Elle pourra ou non jouer un rôle dans la détresse de ce grand jour.

L'ébranlement du Mont Sinaï fut typique.

Dans le contexte de ce passage d'Hébreux 12:26, l'apôtre Paul compare l'inauguration du Royaume Messianique et son alliance nouvelle de la loi dont le Rédempteur sera médiateur, avec l'alliance de la loi typique donnée à l'Israël naturel au Sinaï, par l'entremise de Moïse, le médiateur typique. Là, la voix, la nuée, l'obscurité, les éclairs, les tonnerres, les tremblements de terre, furent littéraux. Maintenant nous voyons, à leur début, les antitypes de tout cela s'affirmer dans l'inauguration de l'alliance antitypique qui, par le Christ, doit amener les bienfaits merveilleux prédits à tout le genre humain.

Saint Paul déclare que la parole de l'Eternel à cet égard indique la destruction de tout ce qui peut être ébranlé, de sorte que seules les choses qui ne pourront l'être demeureront intactes; et il associe ces choses inébranlables avec le divin royaume de justice. Quand nous regardons autour de nous avec les yeux de l'entendement, nous voyons bien des choses qui évidemment ne sont ni stables, ni justes, ni satisfaisantes à Dieu et à quiconque aime la justice et hait l'iniquité; et lorsque nous réfléchissons que l'ébranlement sera tel qu'il renversera et détruira tout ce qui est à présent imparfait, nous pouvons mieux imaginer que décrire la rigueur de cet ébranlement.

La même idée est exprimée dans l'Apocalypse par l'image d'un grand tremblement de terre tel qu'il n'y avait jamais eu et qu'il n'y aurait jamais plus. (Apocalypse 16:18.) Dans tout ce livre, le terme tremblement de terre symbolise une révolution. Il faut donc s'attendre à une grande révolution, un grand tremblement de terre, qui renversera tout ce qui n'a pas été établi par l'Eternel ou qui n'est pas approuvé par lui. De ce point de vue, une certaine classe peut lire les signes des temps avec intelligence et confiance; et c'est là la classe que l'Ecriture appelle le "petit troupeau" du Seigneur (Luc 12:32), lesquels le monde regarde comme insensés, mais qui, pour le Seigneur, sont "les intelligents" qui "comprendront." (Daniel 12:10.)

Le peuple consacré à l'Eternel et possédé du Saint-Esprit, ne peut en aucune façon se réjouir des tribulations qui viennent sur autrui. Il se réjouit simplement des choses magnifiques qu'il a l'espoir d'expérimenter et qu'il sait prochaines par ces signes extérieurs. Et il ne se réjouit pas seulement pour lui-même, mais aussi pour le monde; car il a l'assurance des Ecritures qu'au delà de ce temps de détresse, qui paraît comme un sombre nuage venant couvrir entièrement le monde social, les bords en sont argentés, et que bientôt le grandiose Soleil de la Justice étincellera, pour dissiper tous les nuages et toutes ombres d'ignorance et de superstition, et pour répandre sur l'humanité les riches bienfaits de la faveur divine acquis par le précieux sang de Christ.

De grands changements vont avoir lieu.

Evidemment de prodigieux changements se préparent, dont quelques-uns viendront peu à peu. Tout le monde connaît les modifications graduelles qui s'opèrent dans la zone tempérée, et l'extension de plus en plus grande de celle-ci vers des pôles. On a aussi remarqué la modération croissante qui se produit vers l'équateur. Ceux qui apprécient la puissance de Dieu peuvent être pleinement assurés de son aptitude à accomplir toutes les promesses merveilleuses de sa parole, concernant les conditions paradisiaques qui doivent régner sur ce globe pour le bien des hommes, durant l'âge millénaire et les âges qui lui succéderont.

Comme on l'a déjà vu, la Bible dépeint de grands bouleversements sociaux sous l'image de tremblements de terre, de "montagnes jetées dans la mer," etc. Ces soulèvements, qui tourneront à l'anarchie, sont décrits comme de hautes marées engloutissant les "montagnes," ou gouvernements. C'est là une des figures les plus expressives qui soient employées dans les Psaumes, dans l'Apocalypse et dans ce qu'a dit symboliquement notre Seigneur de l'époque de grande détresse qui maintenant est imminente.

Qu'on ne nous suppose point approuver aucun genre d'anarchie ou de révolution. Au contraire, nous observons l'injonction du Maître à ses vrais disciples de rechercher la paix et de s'y tenir, et qu'ils ne doivent, pas plus que lui, résister au mal par le mal, à la force par la force, mais se confier à l'Eternel, marcher dans ses sentiers et s'en remettre à lui pour les résultats, qui doivent concourir à leur bien et à sa gloire. Nous considérons et enseignons que le gouvernement le plus défectueux et le plus faible est préférable à l'anarchie; et c'est avec grande sympathie et bienveillance que nous prétendons les gens qui penchent au socialisme, qu'à leur insu "ils couvent des œufs de basilic", car, dans les circonstances présentes, le socialisme est absolument impraticable. Les riches n'abandonneront pas leurs avantages sans lutte à mort; et dès que le socialisme aura acquis le pouvoir qu'il demande, cette lutte tournera à l'anarchie dans le monde, attendu que les hommes possédés maintenant d'espérances socialistes, en voyant alors ces espérances vaines, s'irriteront, s'exaspéreront, deviendront furieux de la déception de leurs théories et de l'impossibilité de les réaliser, comme ils le croyaient, d'une manière bienveillante, et ils se laisseront entraîner aux méthodes désespérées des anarchistes.

Nous engageons tous ceux qui sont au Seigneur de s'appliquer toujours plus à comprendre son merveilleux plan du salut, de glorifier Dieu dans leur corps et leur esprit qui lui appartiennent, et d'attendre son moment et sa méthode d'amener les bienfaits que tout le monde voit être et désirés par la pauvre "création gémissante." Dans cette attente, que chacun d'eux cultive toutes les grâces du Saint Esprit, qu'il "revête Christ," son caractère, sa douceur, sa patience, sa longanimité, son amour fraternel, sa charité, contre lesquels la loi n'est point. "En faisant ces choses, vous ne broncherez jamais. C'est ainsi, en effet, que l'entrée dans le royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ vous sera pleinement accordée." (2 Pierre 1:10, 11.)

RÉFLEXIONS D'UN PARISIEN

Flagellation de la "Kultur" Teutonne, qui a entrainé la destruction du "Lusitania."

Paris, 12 mai 1915.

J'ignore si cet article parviendra jusqu'à la Nouvelle-Orléans puisque maintenant les Allemands se mettent à torpiller les transatlantiques et qu'ils viennent de couler le "Lusitania."

En voilà une victoire! et si l'on n'illumine pas à Berlin, après ce beau fait d'armes, c'est-qu'on est difficile. Quoi de plus glorieux, en effet, que de s'attaquer à des voyageurs sans défense et à des bateaux qui n'ont pour toute arme que leur batterie de cuisine. Moi j'estime qu'une nouvelle croix de fer ou de mer, devrait être créée pour récompenser un tel héroïsme.

Mais ce qui me surprend un peu, je l'avoue, c'est l'étonnement de certaines personnes en apprenant la nouvelle. Eh quoi! bonnes gens, vous vous étonnez de pareils procédés, comme si l'on ne devait pas s'attendre à tout de la part des Allemands!

Il n'est pire sourd, dit un proverbe, que celui qui ne veut pas entendre. Au début de la guerre, lorsque les Français signalèrent au monde civilisé les pillages, les assassinats, les incendies et autres crimes des Allemands, certains esprits restèrent sceptiques en prétendant que nous avions tendance à exagérer, sans doute ils lisaient les journaux à travers des lunettes roses alors que nous voyions les choses avec les yeux de la réalité. Pour un peu c'étaient nous les Barbares qui voulions méantir ce peuple paisible, aimable et doux comme un troupeau de brebis.

Il a fallu — pour convaincre ces incrédules l'aveu cynique et l'approbation des intellectuels allemands.

Tandis que les neutres, effarouchés par nos récits refusaient d'y croire ou bien espéraient, en secret, que la portée civilisée de l'Allemagne allait protester contre l'état d'âme militaire, on a vu tous les savants, tous les poètes, tous les artistes de ce charmant pays se solidariser avec les brutes et revendiquer leur part dans l'épanouissement de cette fameuse culture.

Je crois qu'ils n'y sont pas allés par 4 chemins et qu'ils n'ont pas mis de goûts pour vous servir ce plat de leur façon.

Et c'était très naturel et très logique. Ce manifeste a parfaitement exprimé l'état mental de l'Allemagne entière — état mental déjà comme en 1870 et que les années n'ont pas modifié.

Car, en définition, où donc est elle cette supériorité intellectuelle, des Allemands? Dans leur peinture? Où donc sont leur Rubens et leur Raphaël? Dans la poésie? Où sont leur Virgile, leur Danté, leur Victor Hugo? Dans la comédie? Où sont leur Aristopham, leur Molière et leur Beaumarchais? Dans l'art dramatique? où sont leur Corneille, leur Racine, leur Shakespeare? Dans le roman? Où sont leur Cervantes et leur Balzac? Ils ont des historiens, dites-vous? Et n'avons-nous pas des Thiers, Michelet, Duruy, Henri Martin, etc. Ils ont des philosophes et des moralistes. Eh bien! que faites-vous de Pascal, et la Bruyère, et Voltaire et et de Rousseau?

Il me semble que ces lumières-là valent bien leurs flambeaux.

Tout le monde peut comprendre et apprécier de tels écrivains; ils ont le génie de la clarté, ce que n'ont pas les Allemands, chez qui tout est nébuleux.

Quand à la science je crois que Copernic, Lavoixer, Fulton, Pasteur, Franklin, n'étaient pas Allemands.

Ainsi donc la destruction du "Lusitania" ne doit surprendre personne. Un crime de plus à l'actif de la culture teutonne ne fait qu'en accentuer toute l'étendue.

Et si l'on peut dire, en France, que quatre vingt-dix-neuf moutons et un champenois font cent bêtes, on pourra désormais proclamer dans le monde entier que quatre vingt-dix-neuf soldats prussiens et un intellectuel allemand, cela fait cent sauvages!

E. VIENNOT.

—o—

EDITION HEBDOMADAIRE DE L'ABEILLE.

Nous publions régulièrement, le samedi matin, une édition hebdomadaire renfermant toutes les matières, — littéraires, politiques et autres, — qui ont paru pendant la semaine dans l'Abeille quotidienne. Cette édition, complète sous tous les rapports, est fort utile aux personnes qui ne peuvent acheter le journal tous les jours, ou qui désirent tenir leurs amis ou correspondants européens au courant des affaires de la Louisiane. Nous le vendons sous bande dans nos bureaux à raison de 10 cents le numéro.

Quand vous visitez le magasin de Barnett, vous êtes dans le plus grand magasin de meubles du Sud. Ici vous pouvez obtenir ce que vous désirez en fait de meubles, toute la porcelaine dont vous avez besoin, tapis; au fait, chaque chose pour votre foyer.

À DES PRIX COMPTANT
AVEC FACILITÉS DE PAYEMENT

Pendant une année ou davantage. Pas d'intérêt et pas d'"extras" ajoutés.

BARNETT'S vend les meilleurs articles fabriqués en Amérique. Toutes les marques sont ici. Nous offrons maintenant **aux Clubs de jeunes mariées du mois de juin des armoires "Hoosier" pour la cuisine,** et pendant que ce club est ouvert, vous pouvez obtenir cette armoire **pour un dollar comptant** et payer le reste au taux de **un dollar par semaine.**

Nous sommes les seuls représentants des **glacières Leonard nettoyables;** c'est la seule sur le marché **avec une seule doublure de porcelaine** et coins arrondis, nettoyée aussi vite qu'une pièce de vaisselle. Elles ne **se fendent jamais,** ni **s'écaillent** et cette magnifique glacière ne coûte pas plus qu'une de qualité inférieure. Vous êtes invité à vous servir de notre crédit et à **ouvrir** un **compte à votre convenance.** Choisissez ce qu'il vous faut. **Payer le prix comptant,** mais prenez **une année ou davantage pour payer.** Nos ressources énormes nous permettent ces offres avantageux. Spécial cette semaine: **Trois pièces, assortiment chambre à coucher, $31.50.**

MAX BARNETT FURNITURE CO., INC.
537-547 RUE BARONNE

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille. S. V. P.

AVIS
Pour hommes seulement
LE
"BUFFET COMUS"
137 RUE ST-CHARLES

EST OUVERT MAINTENANT
Nous ne servons que des mets froids
Prix raisonnables
Propre, frais et confortable

AMUSEMENTS

EXCURSIONS
Musique et danse
Steamer HANOVER
A Mandeville.....50 cents
(Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)
SAMEDIS
Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.
DIMANCHES
Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 2 et 6:30 p. m.
MERCREDIS
Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.
PRIX ET HORAIRES JOURNALIERS
(Exceptés Samedis et Dimanches)
Mandeville 50c. et Madisonville 75c.
Milneburg, train à 4 p. m.
Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.
Louisiana Steamboat & Ferry Co.,
802 rue Commune. Téléphone M. 589.

CHEMINS DE FER
HEURES D'ARRIVEES ET DE DEPARTS

New Orleans Great Northern R. R.
Station Terminus, rue Canal.

DEPART
Tous les Jours Excepté Dimanche.
Jackson, Columbia, Tylertown, Folsom, Bogalusa et intermédiaire..... 7:05 a m
Folsom, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire ..... 4:30 p m
Dimanche seulement.
Jackson, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire..... 7:35 a m
Folsom, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire..... 6:00 p m
Excursions des dimanches et mercredis.
Folsom, Covington, Abita Springs, Mandeville, Forest Glen, Lacombe, Oaklawn, Bonfouca et intermédiaire 7:35 a m
ARRIVEE
Tous les Jours Excepté Dimanche.
Jackson, Columbia, Tylertown, Folsom, Bogalusa et intermédiaire..... 5:55 p m
Folsom, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire..... 8:45 a m
Dimanche seulement.
Jackson, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire..... 8:05 p m
Folsom, Columbia, Tylertown, Bogalusa et intermédiaire..... 10:20 a m
Excursions des dimanches et mercredis.
Folsom, Covington, Abita Springs, Mandeville, Forest Glen, Lacombe, Oaklawn, Bonfouca et intermédiaire 8:05 p m

Texas and Pacific R. R.
Station Union.

DEPART
Texas Express ..... 6:35 a m
Texas Colorado Limited, Alexandria, Shreveport, Dallas, Fort Worth et El Paso ..... 12:30 p m
Texas-Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie ..... 12:30 p m
Torras Local ..... 4:25 p m
Cannon Ball, Alexandria, Monroe, Shreveport et Nord Texas ..... 7:00 p m
ARRIVEE
Texas Express ..... 7:50 p m
Texas-Colorado Limited, Alexandria, El Paso ..... 8:55 a m
Texas-Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie ..... 8:55 a m
Torras Local ..... 11:45 a m
Cannon Ball, Alexandria, Monroe, Shreveport et Nord Texas ..... 5:35 p m

Yazoo and Mississippi Valley R. R.
Station Union.

DEPART
Delta Express ..... 7:15 a m
Memphis Fast Express ..... 2:55 p m
Bayou Sara, Woodville Passenger ... 4:15 p m
ARRIVEE
Delta Express ..... 3:40 p m
Memphis Fast Express ..... 8:35 a m
Bayou Sara, Woodville Passenger ... 9:50 a m

N. O., T. & M. R. R.
Frisco Lines.
Station Terminus, rue Canal.

"THE CALIFORNIA SPECIAL."
DEPART.
No. 1 — Houston, Galveston, Grand Canyon, Los Angeles, San Francisco Phoenix et Brownsville ..... 7:40 p m
ARRIVEE.
No. 4 — Houston, Galveston, Grand Canyon, Los Angeles, San Francisco, Phoenix et Brownsville ..... 9:20 p m
DEPART.
No. 3 — Baton-Rouge, Opelousas, Beaumont, Houston, Corpus Christi, Brownsville et Nord Texas ..... 7:45 a m
"THE TEXAS LIMITED."
ARRIVEE.
No. 2 — Baton-Rouge, Opelousas, Beaumont, Houston, Corpus Christi, Brownsville et Nord Texas ..... 7:30 a m

Louisiana Railway and Navigation Company.
Station Terminus, rue Canal.

No. 9—			—No. 1
No. 2—			—No. 1
5:00 p m	Dép	Nouvelle-Orléans	Ar.. 8:05 a m
8:00 p m	Ar	Baton-Rouge	Dép.. 5:05 a m
8:50 p m	Dép	Baton-Rouge	Ar.. 6:05 a m
10:00 p m	Dép	Angola	Dép.. 4:55 a m
12:52 a m	Dép	Mansura	Dép..11:19 p m
2:49 a m	Ar	Alexandria	Dép..10:08 p m
2:19 a m	Dép	Alexandria	Ar..10:35 p m
3:36 a m	Dép	Aloha	Dép.. 8:42 p m
7:30 a m	Ar	Shreveport	Dép.. 5:00 p m
No. 6—			—No. 5
6:55 a m	Dép	Nouvelle-Orléans	Ar.. 7:05 p m
9:55 a m	Ar	Baton-Rouge	Dép.. 4:00 p m
10:00 a m	Dép	Baton-Rouge	Ar.. 4:00 p m
12:01 p m	Ar	Angola	Dép.. 2:00 p m
No. 3—			—No. 4
6:50 a m	Dép	Shreveport	Ar.. 7:15 p m
9:24 a m	Dép	Campti	Dép.. 4:31 p m
11:59 a m	Ar	Alexandria	Dép.. 2:00 p m

New Orleans Southern and Grand Isle Railway.

DEPART
Tous les jours, excepté samedi et dimanche ..... 4:00 p m
Tous les jours, excepté dimanche... 8:05 a m
Samedi et dimanche ..... 5:30 p m
Excursion du dimanche seulement... 8:05 p m
ARRIVEE
Tous les jours ..... 9:45 a m
Tous les jours, excepté dimanche... 7:25 p m
Excursion du dimanche seulement... 7:35 p m

Queen and Crescent R. R.
Station Terminus, rue Canal.

DEPART
New York et Washington ..... 7:20 p m
Cincinnati et Asheville ..... 7:20 p m
St. Louis et Chicago ..... 4:45 p m
Cincinnati et Asheville ..... 8:10 a m
St. Louis et Chicago ..... 8:15 a m
Meridian Accommodation ..... 5:00 a m
Meridian Local ..... 4:45 p m
Hattiesburg Local .....
Excursion du dimanche.
Carriere et points intermédiaire..... 7:15 a m
ARRIVEE
New York et Washington ..... 9:40 a m
Cincinnati et Asheville ..... 9:40 a m
St. Louis et Chicago ..... 9:40 a m
Cincinnati et Asheville ..... 10:10 p m
St. Louis et Chicago ..... 10:10 p m
Meridian Accommodation ..... 4:40 p m
Meridian Local .....
Hattiesburg Local ..... 8:10 a m
Excursion du dimanche.
Carriere et points intermédiaires..... 7:25 p m

Louisiana Southern R. R.

Départ.		Arrivée.
7:00 a m	Pointe-à-la-Hache, Pass'r..	4:30 p m
	Tous les jours excepté dimanche.	
5:00 p m	Pointe-à-la-Hache, Pass'r..	9:00 a m
	Tous les jours.	
7:30 a m	Pointe-à-la-Hache, Pass'r..	6:40 p m
	Dimanche seulement.	
6:00 a m	Shell Beach Motor.....	9:00 a m
	Tous les jours.	
5:00 p m	Shell Beach Valley.....	7:45 p m
	Dimanche seulement.	
5:00 a m	Sportsmen's Special, Shell Beach	5:45 p m

Louisville and Nashville R. R.
Au Pied de la rue du Canal.

ARRIVEE
New York et Nouvelle-Orléans Limited ..... 7:50 a m
Washington et New-York Malle ..... 8:55 p m
Birmingham et Cincinnati ..... 7:15 a m
Asheville Express ..... 8:55 p m
Louisville et Cincinnati ..... 8:55 p m
Pensacola et Jacksonville ..... 7:15 a m
Mobile Accommodation ..... 11:50 a m
Montgomery Accommodation ..... 7:05 p m
Dimanche Gulf Coast Excursion .... 8:05 p m
DEPART
New York et Nouvelle-Orléans Limited ..... 9:35 p m
Washington et New-York Malle ..... 8:30 a m
Birmingham et Cincinnati ..... 9:50 p m
Asheville Express ..... 8:30 a m
Louisville et Cincinnati ..... 8:30 a m
Pensacola et Jacksonville ..... 9:50 p m
Mobile Accommodation ..... 5:15 p m
Montgomery Accommodation ..... 5:00 a m
Ocean Springs Accommodation ..... 11:30 a m
Gulf Coast Accommodation ..... 3:25 p m
(Tous les jours excepté dimanche.)
Dimanche Gulf Coast Excursion ..... 7:30 a m

Illinois Central R. R.
Station Union.

DEPART
Panama Limited, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati..... 8:30 a m
Fast Mail, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati ..... 8:05 p m
Local Mail ..... 6:30 a m
Northern Express ..... 3:00 p m
McComb Accommodation ..... 5:40 p m
The Merry Widow ..... 3:00 a m
ARRIVEE
Panama Limited, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati..... 8:55 p m
Fast Mail, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati ..... 10:45 a m
Local Mail ..... 4:00 p m
Northern Express ..... 9:10 a m
McComb Accommodation ..... 8:45 a m
The Merry Widow ..... 10:20 p m
Le Moto-Car allant à Kenner part de la Station Union à 6 a. m., 8 a. m., 10 a. m., midi, 2 p. m., 4 p. m., 6 p. m., 8:30 p. m., et 11:15 p. m.

Southern Pacific Company.
Station Union.

DEPART
Texas Local, pour Houston et stations intermédiaires..... 6:45 a m
Sunset Limited, pour San Antonio, New Mexico, El Paso, Arizona et Californie ..... 11:00 a m
Sunset Mail, pour Houston, Galveston, Austin, aco, Fort Worth, Dallas, San Antonio, Del Rio et intermédiaire ..... 11:45 a m
Lafayette Local, pour Lafayette et stations intermédiaires..... 3:05 p m
Texas Limited, pour Houston, Galveston, Austin, Waco, Fort Worth, Dallas et d'autres points Nord du Texas ..... 8:00 p m
Sunset Express, pour Houston, Galveston, Waco, Fort Worth, Dallas, points intermédiaires..... 11:30 p m
ARRIVEE
Texas Local, pour Houston et stations intermédiaires..... 5:25 p m
Sunset Limited, pour San Antonio, New Mexico, El Paso, Arizona et Californie ..... 8:50 a m
Sunset Mail, pour Houston, Galveston, Austin, aco, Fort Worth, Dallas, San Antonio, Del Rio et intermédiaires ..... 7:45 a m
Lafayette Local, pour Lafayette et stations intermédiaires..... 11:40 a m
Texas Limited, pour Houston, Galveston, Austin, Waco, Fort Worth, Dallas et d'autres points Nord du Texas ..... 8:50 a m
Sunset Express, pour Houston, Galveston, Waco, Fort Worth, Dallas, San Antonio, El Paso, Californie et points intermédiaires..... 6:45 p m

VENTES AUX ENCHERES.

PAR LE SHERIF CIVIL.

ANNONCE JUDICIAIRE.

Vente d'un piano et tabouret.

Francis & Paul Maestri vs. Edmond F. Noret.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans — No. 112,219 — En vertu d'un writ de fieri facias, qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à vendre à l'enchère publique, sur les lieux ci-après désignés, le JEUDI 10 juin 1915, à 10 h. 30 du matin, la propriété suivante, décrite à savoir:

Dans mon entrepôt, Nos. 508-512 rue Chartres, un piano et tabouret.

Saisie dans le procès ci-dessus.

Conditions — Comptant sur les lieux.

LOUIS KNOP,
Shérif Civil de la Paroisse d'Orléans.

ANTHONY J. ROSSI,
Avocat pour les plaignants.
mai—29,31 juin—1,10

AVIS AUX CREANCIERS

ANNONCE JUDICIAIRE.

A. J. Nelson Manufacturing Company vs. J. M. Monge & Sons, Limited.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans — No. 106,610 — Division D — Avis est par le présent donné aux créanciers de cette affaire et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déduire dans les dix jours qui suivront la présente notification les raisons (s'ils en ont ou peuvent en avoir) pour lesquelles le premier compte provisoire présenté par Arthur D. Parker, receveur de cette affaire, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte.

Par ordre de la Cour.
THOMAS CONNELL, Greffier.
DART, BERMAN & DART, Avocats pour le receveur.
mai 27 31—juin 3

ANNONCE JUDICIAIRE.

Gulf Bag Company vs. Stafelite Feed and Milling Co.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans — No. 108,703 — Division E — Avis est par le présent donné aux créanciers de cette affaire et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déduire dans les dix jours qui suivront la présente notification les raisons (s'ils en ont ou peuvent en avoir) pour lesquelles le compte présenté par A. C. Carpenter et Ludwig Eiseman, receveurs de cette affaire, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte.

Par ordre de la Cour.
THOMAS CONNELL, Greffier.
MERRICK, GENSLER & SCHWARZ, Avocats.
mai 22 29 31